



El futuro
es de todos

Cancillería
de Colombia

S-GACCJ-22-012026

Bogotá, D.C., 20 de Mayo de 2022

Señores,

JUZGADO 001 CIVIL DEL CIRCUITO DE VALLEDUPAR

Dirección: Calle 14 # 12 – 189 Palacio de Justicia.
(Valledupar – Cesar)

Asunto: CEAJ 26948/2018

Exhortos / Cartas Rogatorias

Notificaciones

Orden Expedida por: *HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES* (Oficina de Oficiales de Justicia de Francia) el 13 de julio de 2021.

Respetados señores:

Reciban un cordial saludo del GIT de Asuntos consulares y Cooperación Judicial del Ministerio de Relaciones Exteriores.

De manera atenta se solicita, a través de su amable conducto, el reparto a las autoridades judiciales competentes, de las solicitudes de notificación libradas por *HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES* (Oficina de Oficiales de Justicia de Francia), dentro del Proceso de Embargo, adelantado contra las Sociedades TÜV RHEINLAND LGA PRODUCTS GMBH y TÜV RHEINLAND FRANCE quienes solicitan notificar a las personas que se relacionan a continuación:

1	E-CGC-21-009296	SIMANCAS LA CRUZ JULIETH PAOLA
2	E-CGC-21-009953	LOZADA FERNANDEZ SANDRA PATRICIA
3	E-CGC-21-010172	MURGAS VEGA MARIA CAROLINA
4	E-CGC-21-010579	MARIA LOS ANGELES MORALES
5	E-CGC-21-012628	BARROS BRITO KATERINE

Lo anterior, en virtud del Convenio relativo a la Notificación o Traslado en el Extranjero de Documentos Judiciales y Extrajudiciales en Materia Civil o Comercial firmado en la Haya, el 15 de noviembre de 1965, incorporado en la legislación interna mediante la Ley 1073 de 2006.

Nuestro correo institucional judicial@cancilleria.gov.co es el único habilitado para recepción de solicitudes y notificaciones.

Atentamente,

Firmado Digitalmente por: 2022/05/20

ALONSO LOZADA DE LA CRUZ

Coordinador Grupo Interno de Trabajo de Asuntos Consulares y
Cooperación Judicial

Anexos: LO ENUNCIADO.
Adriana Vargas Chitiva / Adriana Vargas Chitiva /
0047.0479.0000 - Procesos de Cooperación Judicial

Calle 10 No 5 – 51 Palacio de San Carlos

Dirección correspondencia: Carrera 5 No 9 – 03 Edificio Marco Fidel Suárez
PBX 3814000 – Fax 3814747
www.cancilleria.gov.co – contactanos@cancilleria.gov.co
Bogotá D.C., Colombia Sur América



Ministerio de Relaciones Exteriores
 Radicado No: E-CGC-21-010172.18 Folios
 Fecha y Hora: 06-08-2021 09:04:25 AM
 Anexos: 17

PETICIÓN A LOS FINES DE NOTIFICACIÓN O TRASLADO EN EL EXTRANJERO DE UN DOCUMENTO JUDICIAL O EXTRAJUDICIAL

REQUEST FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS
 DEMANDE AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION À L'ÉTRANGER
 D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE

**Convenio relativo a la Notificación o Traslado en el Extranjero de Documentos Judiciales y
 Extrajudiciales en Materia Civil o Comercial,
 firmado en La Haya, el 15 de noviembre de 1965.**

Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters, signed at The Hague, the 15th of November 1965.
 Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en
 matière civile ou commerciale, signée à La Haye le 15 novembre 1965.

Identidad y dirección del requirente

Identity and address of the applicant
 Identité et adresse du requérant
 SCP ALBERTIN JOSEPH FONT
 Huissier de Justice Associés
 87 rue Paradis 13006 MARSEILLE

Dirección de la autoridad destinataria

Address of receiving authority
 Adresse de l'autorité destinataire
 Ministerio de Relaciones Exteriores
 Dirección de Asuntos Migratorios, Consulares y Servicio al Ciudadano
 Carrera 5 # 9-03
 Bogotá D.C.
 COLOMBIA

**El requirente infrascrito tiene el honor de remitir – en doble ejemplar – a la autoridad
 destinataria los documentos enumerados, rogándole, conforme al artículo 5 del Convenio antes
 citado, haga remitir sin demora un ejemplar al destinatario, a saber:**

The undersigned applicant has the honour to transmit – in duplicate – the documents listed below and, in conformity with Article 5 of the above-mentioned
 Convention, requests prompt service of one copy thereof on the addressee, i.e.:
 Le requérant soussigné a l'honneur de faire parvenir – en double exemplaire – à l'autorité destinataire les documents ci-dessous énumérés, en la priant,
 conformément à l'article 5 de la Convention précitée, d'en faire remettre sans retard un exemplaire au destinataire, à savoir:

(identidad y dirección)

(identity and address) / (identité et adresse)

Murgas Vega Maria Carolina carrera 9 No. 7C-33 segundo piso Valledupar - Cesar Colombie

- | | |
|-------------------------------------|--|
| ☒ | a) Según las formas legales (artículo 5, párrafo primero, letra a)*
in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of Article 5 of the Convention*
selon les formes légales (article 5, alinea premier, lettre a)* |
| ☐ | b) Según la forma particular siguiente (artículo 5, párrafo primero, letra b)*
in accordance with the following particular method (sub-paragraph b) of the first paragraph of Article 5)*:
selon la forme particulière suivante (article 5, alinea premier, lettre b)*: |
| ☐ | c) En su caso, por simple entrega al interesado (artículo 5, párrafo segundo)*
by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily (second paragraph of Article 5)*
le cas échéant, par remise simple (article 5, alinea 2)* |

**Se ruega a esa autoridad envíe o haga enviar al requirente un ejemplar del documento – y de sus
 anexos* – con el certificado adjunto.**

The authority is requested to return or to have returned to the applicant a copy of the documents - and of the annexes* - with the attached certificate
 Cette autorité est priée de renvoyer ou de faire renvoyer au requérant un exemplaire de l'acte - et de ses annexes* - avec l'attestation ci-jointe.

Enumeración de los documentos

List of documents / Énumération des pièces

procès verbal de saisie attribution en date du 05/07/2021
 dénonciation d'une procès verbal de saisie attribution en date du 13/07/2021

* Si procede
 If appropriate / Si il y a lieu

Hecho en
 Done at / Fait à
 el
 the / le

Marseille
 13/07/2021

Firma y el sello
 Signature and stamp / Signature et sceau
 R. ALBERTIN - J. JOSEPH - J. FONT
 HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIÉS
 87, rue Paradis
 13006 MARSEILLE
 Tél. 04 96 12 54 40
 Fax 04 96 12 54 49

CERTIFICADO

CERTIFICATE
ATTESTATION

La autoridad infrascrita tiene el honor de certificar, conforme al artículo 6 de dicho Convenio,

The undersigned authority has the honour to certify, in conformity with Article 6 of the Convention,
L'autorité soussignée a l'honneur d'attester conformément à l'article 6 de ladite Convention.

☐ 1. que la petición ha sido ejecutada*

that the document has been served*
que la demande a été exécutée*

— el (fecha):

the (date) / la (date) :

— en (localidad, calle, número):

at (place, street, number) / à (localité, rue, numéro) :

— en una de las formas siguientes previstas en el artículo 5:

in one of the following methods authorised by Article 5:

dans une des formes suivantes prévues à l'article 5 :



a) según las formas legales (artículo 5, párrafo primero, letra a)*

in accordance with the provisions of sub-paragraph a) of the first paragraph of Article 5 of the Convention*

selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a)*



b) según la forma particular siguiente*:

in accordance with the following particular method*:

selon la forme particulière suivante* :



c) por simple entrega*

by delivery to the addressee, if he accepts it voluntarily*

par remise simple*

Los documentos mencionados en la petición han sido entregados a:

The documents referred to in the request have been delivered to:

Les documents mentionnés dans la demande ont été remis à :

Identidad y calidad de la persona:

Identity and description of person :

Identité et qualité de la personne :

Vínculos de parentesco, subordinación u otros, con el destinatario del documento:

Relationship to the addressee (family, business or other)

Liens de parenté, de subordination ou autres, avec le destinataire de l'acte :



2. que la petición no ha sido ejecutada, en razón a los hechos siguientes*:

that the document has not been served, by reason of the following facts*:
que la demande n'a pas été exécutée, en raison des faits suivants* :



Conforme al artículo 12, párrafo 2, de dicho Convenio, se ruega al requirente el pago o reembolso de los gastos cuyos detalles figuran en la declaración adjunta*.

In conformity with the second paragraph of Article 12 of the Convention, the applicant is requested to pay or reimburse the expenses detailed in the attached statement*.

Conformément à l'article 12, alinéa 2, de ladite Convention, le requérant est prié de payer ou de rembourser les frais dont le détail figure au mémoire ci-joint*

Anexos

Annexes / Annexes

Documentos reenviados:

Documents returned:

Pièces renvoyées :

En su caso, los documentos justificativos de la ejecución:

In appropriate cases, documents establishing the service:

Le cas échéant, les documents justificatifs de l'exécution :

* Si procede

if appropriate / s'il y a lieu

Hecho en

Done at / Fait à

el

the / le

Firma y / o sello

Signature and/or stamp / Signature et / ou cachet

AVISO
WARNING
AVERTISSEMENT

Identidad y dirección del destinatario

Identity and address of the addressee
Identité et adresse du destinataire

Murgas Vega Maria Carolina carrera 9 No. 7C-33 segundo piso Valledupar - Cesar Colombia

IMPORTANTE

EL DOCUMENTO ADJUNTO ES DE NATURALEZA JURÍDICA Y PUEDE AFECTAR SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES. LOS "ELEMENTOS ESENCIALES DEL DOCUMENTO" LE PROPORCIONAN INFORMACIÓN SOBRE SU NATURALEZA Y OBJETO. NO OBSTANTE, ES INDISPENSABLE LEER ATENTAMENTE EL TEXTO DEL DOCUMENTO. PUEDE REQUERIR ASISTENCIA JURÍDICA.

SI SUS RECURSOS SON INSUFICIENTES, INFÓRMESE SOBRE LA POSIBILIDAD DE OBTENER ASISTENCIA JUDICIAL O ASESORAMIENTO JURÍDICO EN SU PAÍS O EN EL PAÍS DE ORIGEN DEL DOCUMENTO.

LAS SOLICITUDES DE INFORMACIÓN SOBRE LA POSIBILIDAD DE OBTENER ASISTENCIA JUDICIAL O ASESORAMIENTO JURÍDICO EN EL PAÍS DE ORIGEN DEL DOCUMENTO PUEDEN DIRIGIRSE A:

IMPORTANT

THE ENCLOSED DOCUMENT IS OF A LEGAL NATURE AND MAY AFFECT YOUR RIGHTS AND OBLIGATIONS. THE 'SUMMARY OF THE DOCUMENT TO BE SERVED' WILL GIVE YOU SOME INFORMATION ABOUT ITS NATURE AND PURPOSE. YOU SHOULD HOWEVER READ THE DOCUMENT ITSELF CAREFULLY. IT MAY BE NECESSARY TO SEEK LEGAL ADVICE.

IF YOUR FINANCIAL RESOURCES ARE INSUFFICIENT YOU SHOULD SEEK INFORMATION ON THE POSSIBILITY OF OBTAINING LEGAL AID OR ADVICE EITHER IN THE COUNTRY WHERE YOU LIVE OR IN THE COUNTRY WHERE THE DOCUMENT WAS ISSUED.

ENQUIRIES ABOUT THE AVAILABILITY OF LEGAL AID OR ADVICE IN THE COUNTRY WHERE THE DOCUMENT WAS ISSUED MAY BE DIRECTED TO:

TRES IMPORTANT

LE DOCUMENT CI-JOINT EST DE NATURE JURIDIQUE ET PEUT AFFECTER VOS DROITS ET OBLIGATIONS. LES « ÉLÉMENTS ESSENTIELS DE L'ACTE » VOUS DONNENT QUELQUES INFORMATIONS SUR SA NATURE ET SON OBJET. IL EST TOUTEFOIS INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT LE TEXTE MÊME DU DOCUMENT. IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE DEMANDER UN AVIS JURIDIQUE.

SI VOS RESSOURCES SONT INSUFFISANTES, RENSEIGNEZ-VOUS SUR LA POSSIBILITÉ D'OBTENIR L'ASSISTANCE JUDICIAIRE ET LA CONSULTATION JURIDIQUE SOIT DANS VOTRE PAYS SOIT DANS LE PAYS D'ORIGINE DU DOCUMENT.

LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS SUR LES POSSIBILITÉS D'OBTENIR L'ASSISTANCE JUDICIAIRE OU LA CONSULTATION JURIDIQUE DANS LE PAYS D'ORIGINE DU DOCUMENT PEUVENT ÊTRE ADRESSÉES À :

Se recomienda que las menciones impresas en esta nota se redacten en francés y en inglés y, en su caso, además, en otra lengua o en otra de las lenguas oficiales del Estado de origen del documento. Los espacios en blanco podrían completarse en la lengua del Estado al que deba remitirse el documento, en francés o en inglés.

It is recommended that the standard terms in the notice be written in English and French and where appropriate also in the official language, or in one of the official languages of the State in which the document originated. The blanks could be completed either in the language of the State to which the document is to be sent, or in English or French.

Il est recommandé que les mentions imprimées dans cette note soient rédigées en langue française et en langue anglaise et le cas échéant, en outre, dans la langue ou l'une des langues officielles de l'État d'origine du acte. Les blancs pourraient être remplis soit dans la langue de l'État où le document doit être adressé, soit en langue française, soit en langue anglaise.

ELEMENTOS ESENCIALES DEL DOCUMENTO

SUMMARY OF THE DOCUMENT TO BE SERVED
ÉLÉMENTS ESSENTIELS DE L'ACTE

Convenio relativo a la Notificación o Traslado en el Extranjero de Documentos Judiciales y Extrajudiciales en materia Civil o Comercial,

firmado en La Haya, el 15 de noviembre de 1965 (artículo 5, párrafo cuarto).

Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters, signed at The Hague, the 15th of November 1965 (Article 5, fourth paragraph).

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en matière civile ou commerciale, signée à La Haye le 15 novembre 1965 (article 5, alinéa 4).

Nombre y dirección de la autoridad requirente:

Name and address of the requesting authority:
Nom et adresse de l'autorité requérante :

SCP ALBERTIN JOSEPH FONT
Huissier de Justice Associés
87 rue Paradis 13006 MARSEILLE

Identidad de las partes*:

Particulars of the parties*:
Identité des parties* :

* Si procede, identidad y dirección de la persona interesada en la remisión del documento.
if appropriate, identity and address of the person interested in the transmission of the document
s'il y a lieu, identité et adresse de la personne intéressée à la transmission de l'acte

☐ DOCUMENTO JUDICIAL **
JUDICIAL DOCUMENT**
ACTE JUDICIAIRE**

Naturaleza y objeto del documento:

Nature and purpose of the document:
Nature et objet de l'acte :

Naturaleza y objeto del procedimiento y, en su caso, cuantía del litigio:

Nature and purpose of the proceedings and, when appropriate, the amount in dispute:
Nature et objet de l'instance, le cas échéant, le montant du litige :

Fecha y lugar de comparecencia**:

Date and Place for entering appearance**:
Date et lieu de la comparution** :

Autoridad judicial que ha dictado la decisión**:

Court which has given judgment**:
Jurisdiction qui a rendu la décision** :

Fecha de la decisión**:

Date of judgment**:
Date de la décision** :

Indicación de los plazos que figuran en el documento**:

Time limits stated in the document**:
Indication des délais figurant dans l'acte** :

** Si procede
if appropriate / s'il y a lieu

☒ DOCUMENTO EXTRAJUDICIAL **
EXTRAJUDICIAL DOCUMENT**
ACTE EXTRAJUDICIAIRE**

Naturaleza y objeto del documento:

Nature and purpose of the document:
Nature et objet de l'acte :

dénonciation d'un proces verbal de saisie
attribution en date du 13/07/2021

Indicación de los plazos que figuran en el documento**:

Time limits stated in the document**:
Indication des délais figurant dans l'acte** :

1 mois

** Si procede
if appropriate / s'il y a lieu

SCP
Brice ALBERTIN
Tanguy JOSEPH
Jean FONT
Huissiers de Justice associés
87 Rue Paradis
2ème étage
13006 Marseille
☎ : 04 96 12 54 40
☎ : 04 96 12 54 49
✉ : etude@hdj13.fr
Site web : <http://www.hdj13.fr>
CREDIT AGRICOLE ALPES PROVENCE
IBAN N°: FR 76 11306 00093 48122571532 46

**ACTE
D'HUISSIER
DE
JUSTICE
COPIE**



Références : 33960 / RS
Mandat n° 4 - DNSAT3

DENONCIATION DE SAISIE-ATTRIBUTION

LE **TREIZE ≡ JUILLET** DEUX MILLE VINGT ET UN

Nous, Brice ALBERTIN, Tanguy JOSEPH et Jean FONT Huissiers de Justice Associés, Société Civile Professionnelle titulaire d'un Office d'Huissiers de Justice à la résidence de Marseille, y demeurant, 87, Rue Paradis (6e), l'un des d'eux soussigné

A : Murgas Vega Maria Carolina carrera 9 No. 7C-33 segundo piso Valledupar - Cesar Colombie

Pour qui la copie du présent a été remise comme indiqué à la modalité de signification.

A LA DEMANDE DE :

Me Alexandre ROBELET, AVOCAT AU BARREAU, né(e) le 29/05/1975 à Toulon, demeurant à (13006) MARSEILLE 6EME, 104 Rue Paradis

Me Laurent GAUDON, né(e) le 22/04/1974 à DREUX, demeurant à (13006) MARSEILLE, 16 Cours PIERRE PUGET

Elisant domicile en mon Etude.

EN VERTU :

D'une décision de Monsieur le Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Marseille le 12 Février 2018, Rendue exécutoire par une ordonnance rendue sur requête par Monsieur le Président du Tribunal de Grande Instance de Marseille, en date du 25 Juillet 2019

JE VOUS DENONCE ET VOUS REMETS COPIE :

D'un procès-verbal de saisie-attribution dressé par acte du ministère de la SCP THOMAZON-AUDRAN-BICHE HUISSIER DE JUSTICE ASSOCIES titulaire d'un office d'huissier de justice près le Tribunal Judiciaire de Paris y demeurant 156 rue Montmartre 75002 Paris, en date du 05/07/2021 entre les mains de la CARPA DE PARIS sis 11 Place Dauphine 75001 Paris.

TRES IMPORTANT

Vous pouvez autoriser par écrit le créancier à se faire remettre sans délai par le tiers saisi les sommes qui lui sont dues.

Les contestations relatives à cette saisie sont soulevées, à peine d'irrecevabilité, par assignation, dans le délai d'un mois qui suit la signification du présent acte, ce délai expirant le **13/08/2021**

Elles doivent être portées devant le juge de l'exécution du lieu de votre domicile, soit : Monsieur le juge de l'exécution du TRIBUNAL JUDICIAIRE DE PARIS, 1 parvis du tribunal 75017 PARIS

Ce dernier est saisi uniquement par voie d'assignation.

A peine d'irrecevabilité, l'assignation est dénoncée le même jour ou, au plus tard, le premier jour ouvrable suivant, par lettre recommandée avec avis de réception, à l'huissier de justice qui a procédé à la saisie.

L'auteur de la contestation en informe le tiers saisi par lettre simple. Il remet une copie de l'assignation, à peine de caducité de celle-ci, au greffe du juge de l'exécution au plus tard le jour de l'audience.

Article R121-2 du code de procédure civile d'exécution « A moins qu'il n'en soit disposé autrement, le juge de l'exécution territorialement compétent, au choix du demandeur, est celui du lieu où demeure le débiteur ou celui

du lieu d'exécution de la mesure. Lorsqu'une demande a été portée devant l'un de ces juges, elle ne peut l'être devant l'autre.

Si le débiteur demeure à l'étranger ou si le lieu où il demeure est inconnu, le juge compétent est celui du lieu d'exécution de la mesure. »

ACTE
D'HUISSIER
DE
JUSTICE
COPIE



PROCES-VERBAL DE SAISIE-ATTRIBUTION

Entre les mains d'un tiers autre qu'un établissement habilité à tenir des comptes de dépôt

LE CINQ JUILLET

DEUX MILLE VINGT ET UN à 14 heures 41

La société Civile Professionnelle « THOMAZON-AUDRANT-BICHE, HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES »
titulaire d'un Office d'Huissiers de Justice près le Tribunal Judiciaire de PARIS y demeurant 156 rue Montmartre,
agissant par Maître Sylvain THOMAZON – Maître Philippe AUDRANT, Huissiers de Justice associés – Maître
Marléne LE MERCIER – Maître Farah LAOUEDJ, Huissiers de Justice salariés, l'un d'eux soussigné

A :

CARPA DE PARIS, dont le siège social est à (75001) PARIS 1ER, 11 Place Dauphine et pour signification 1
Parvis du tribunal 75017 PARIS

Sous compte du cabinet PUK HOGAN LOVELLS (PARIS) LLP

Affaire TUV RHEINLAND / PIP (Victimes PIP)

TUV RHEINLAND C PETER HOLLANDER MEDICA

Société B & F CENTRO DE EXCELLENCIA

Pour qui la copie du présent a été remise comme indiqué à la modalité de signification.

A LA DEMANDE DE :

Me Alexandre ROBELET, AVOCAT AU BARREAU, né le 29/05/1975 à Toulon, demeurant à (13006)
MARSEILLE 6EME, 104 Rue Paradis

Me Laurent GAUDON, né le 22/04/1974 à DREUX, demeurant à (13006) MARSEILLE, 16 Cours PIERRE
PUGET

Elisant domicile en mon Etude.

EN VERTU :

D'une décision de Monsieur le Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Marseille le 12 Février 2018, Rendue
exécutoire par une ordonnance rendue sur requête par Monsieur le Président du Tribunal de Grande Instance
de Marseille, en date du 25 Juillet 2019

PROCEDE PAR LE PRESENT ACTE A LA SAISIE-ATTRIBUTION DES SOMMES DONT VOUS ETES PERSONNELLEMENT TENU ENVERS :

Le groupe de Victimes PIP (Liste détaillée en annexe)

Représenté et domicilié chez Maître Nathalie LOZANO BLANCO, Avocate au Barreau de Bogota, y demeurant,
19 B N 83-63 Piso 7 BOGOTA, Bogota 110221 COLOMBIE

Pour paiement de la somme de :

Nature	Montant
Principal	6 738 600,00
Frais de procédure	436 857,26
Intérêts	143 396,07
Coût du présent	113,87
A déduire	
Versements directs	-6 126 000,00
TOTAL restant dû en Euros	1 192 967,20
Intérêts pour le mois à venir	3 425,83
Dénonces de saisie-attribution (6126*74.01) + Traduction (500€)	453 885,26
CNC saisie-attribution (HDJ)	51,07
Signification d'un certificat de non-contestation HDJ (sat)	77,83
Mainlevée quittance saisie-attribution (banque)	59,97
Notif au débiteur ML saisie-attribution	2,24
Soit un Total restant dû en Euros	1 650 469,4

RAPPEL DES TEXTES LEGAUX

Article L211-2 alinéa 1er du Code des procédures civiles d'exécution

«L'acte de saisie emporte, à concurrence des sommes pour lesquelles elle est pratiquée, attribution immédiate
au profit du saisissant de la créance saisie, disponible entre les mains du tiers ainsi que de tous ses
accessoires. Il rend le tiers personnellement débiteur des causes de la saisie dans la limite de son obligation.»

Article L211-3 du Code des procédures civiles d'exécution

« Le tiers saisi est tenu de déclarer au créancier l'étendue de ses obligations à l'égard du débiteur ainsi que les modalités qui pourraient les affecter et, s'il y a lieu, les cessions de créances, délégations ou saisies antérieures. »

Article L211-4 alinéa 3 du Code des procédures civiles d'exécution

« Toutefois, le débiteur saisi qui n'aurait pas élevé de contestation dans le délai prescrit peut agir à ses frais en répétition de l'indu devant le juge du fond compétent. »

Article R211-5 du Code des procédures civiles d'exécution

« Le tiers saisi qui, sans motif légitime, ne fournit pas les renseignements prévus est condamné, à la demande du créancier, à payer les sommes dues à ce dernier, sans préjudice de son recours contre le débiteur.

Il peut être condamné à des dommages et intérêts en cas de négligence fautive ou de déclaration inexacte ou mensongère. »

Article R211-11 du Code des procédures civiles d'exécution

« A peine d'irrecevabilité, les contestations relatives à la saisie sont formées dans le délai d'un mois à compter de la dénonciation de la saisie au débiteur. Sous la même sanction, elles sont dénoncées le même jour ou, au plus tard, le premier jour ouvrable suivant, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, à l'huissier de justice qui a procédé à la saisie.

L'auteur de la contestation en informe le tiers saisi par lettre simple. Il remet une copie de l'assignation, à peine de caducité de celle-ci, au greffe du juge de l'exécution au plus tard le jour de l'audience. »

TRES IMPORTANT

Vous êtes personnellement tenu envers le créancier saisissant et il vous est fait défense de disposer des sommes réclamées dans la limite de ce que vous devez au débiteur.

Vous êtes tenu de me fournir, **SUR-LE-CHAMP**, les renseignements prévus à l'article L211-3 du code des procédures civiles d'exécution, et, à cette fin, me communiquer tous renseignements et pièces relatifs à l'étendue de vos obligations envers le débiteur. Ces renseignements devant être mentionnés sur le présent acte.

IL M'A ETE REPONDU PAR : Madame Roussel Maryline : "Réponse dans les meilleurs délais après interrogation de l'avocat"

Requis de signer cette déclaration :

Les pièces justificatives éventuellement communiquées ont été annexées à l'acte.

A défaut de tenir compte de la présente saisie, vous pouvez être tenu à répétition sur vos propres deniers.

Le règlement sera à effectuer à mon ordre et en mon Etude, sur présentation d'un certificat de non-contestation délivré par le greffe du juge de l'exécution territorialement compétent ou établi par l'huissier de justice qui a procédé à la saisie ou sur présentation d'une déclaration écrite du débiteur.

En cas de refus de paiement des sommes que vous avez reconnu devoir ou dont vous serez jugé débiteur, un titre exécutoire pourra être délivré contre vous par le juge de l'exécution.



SCP THOMAZON AUDRANT BICHE
HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES

SCP THOMAZON-AUDRANT-BICHE HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES

Marlène LE MERCIER – Farah LAOUEDJ
Huissiers de Justice salariés

OFFICE DE PARIS
156 rue Montmartre - 75002 PARIS

MD:111762

Acte : 280460

SIGNIFICATION DE L'ACTE A PERSONNE MORALE

le cinq Juillet deux-mille-vingt-et-un

Pour **CARPA - CAISSE DES REGLEMENTS PÉCUNIAIRES DES AVOCATS DE PARIS** dont le siège social est **11 place Dauphine - 75001 PARIS** et pour les besoins de la signification Parvis du Tribunal de Paris 75017 PARIS.

Cet acte a été signifié par Huissier de Justice, parlant à Madame ROUSSEL Maryline, assistante, qui a déclaré être habilité(e) à recevoir la copie.

Un avis de passage, daté, mentionnant la nature de l'acte, le requérant et le nom de la personne ayant reçu copie a été laissé ce jour au siège du destinataire.

La lettre prévue à l'article 658 du Code de Procédure Civile, contenant copie de l'acte a été adressée dans le délai légal.

Le présent acte n'est pas soumis à la taxe fiscale.

Le présent acte comporte 4 pages sur l'original et 4 pages sur la copie,.

Les mentions relatives à la signification sont visées par l'Huissier de Justice.

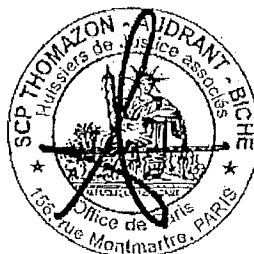
Cout définitif de l'acte :

COUT DE L'ACTE	
Emolument	87,22
SCT	7,67

H.T.	94,89
Tva 20 %	18,98
Timbres	2,00

Coût de l'acte	115,87

- Philippe AUDRANT - Huissier de Justice Associé



SCP
Brice ALBERTIN
Tanguy JOSEPH
Jean FONT
Huissiers de Justice associés
87 Rue Paradis
2ème étage
13006 Marseille
☎ : 04 96 12 54 40
☎ : 04 96 12 54 49
✉ : etude@hdj13.fr
Site web : <http://www.hdj13.fr>
CREDIT AGRICOLE ALPES PROVENCE
IBAN N°: FR 76 11306 00093 48122571532 46

**ACTE
D'HUISSIER
DE
JUSTICE
COPIE**



Références : 33960 / RS
Mandat n° 4 - DNSAT3

DENONCIATION DE SAISIE-ATTRIBUTION

LE **TREIZE ≡ JUILLET** DEUX MILLE VINGT ET UN

Nous, Brice ALBERTIN, Tanguy JOSEPH et Jean FONT Huissiers de Justice Associés, Société Civile Professionnelle titulaire d'un Office d'Huissiers de Justice à la résidence de Marseille, y demeurant, 87, Rue Paradis (6e), l'un des d'eux soussigné

A : Murgas Vega Maria Carolina carrera 9 No. 7C-33 segundo piso Valledupar - Cesar Colombie

Pour qui la copie du présent a été remise comme indiqué à la modalité de signification.

A LA DEMANDE DE :

Me Alexandre ROBELET, AVOCAT AU BARREAU , né(e) le 29/05/1975 à Toulon, demeurant à (13006) MARSEILLE 6EME, 104 Rue Paradis

Me Laurent GAUDON, né(e) le 22/04/1974 à DREUX, demeurant à (13006) MARSEILLE, 16 Cours PIERRE PUGET

Elisant domicile en mon Etude.

EN VERTU :

D'une décision de Monsieur le Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Marseille le 12 Février 2018, Rendue exécutoire par une ordonnance rendue sur requête par Monsieur le Président du Tribunal de Grande Instance de Marseille, en date du 25 Juillet 2019

JE VOUS DENONCE ET VOUS REMETS COPIE :

D'un procès-verbal de saisie-attribution dressé par acte du ministère de la SCP THOMAZON-AUDRAN-BICHE HUISSIER DE JUSTICE ASSOCIES titulaire d'un office d'huissier de justice près le Tribunal Judiciaire de Paris y demeurant 156 rue Montmartre 75002 Paris, en date du 05/07/2021 entre les mains de la CARPA DE PARIS sis 11 Place Dauphine 75001 Paris .

TRES IMPORTANT

Vous pouvez autoriser par écrit le créancier à se faire remettre sans délai par le tiers saisi les sommes qui lui sont dues.

Les contestations relatives à cette saisie sont soulevées, à peine d'irrecevabilité, par assignation, dans le délai d'un mois qui suit la signification du présent acte, ce délai expirant le **13/08/2021**

Elles doivent être portées devant le juge de l'exécution du lieu de votre domicile, soit : Monsieur le juge de l'exécution du TRIBUNAL JUDICIAIRE DE PARIS, 1 parvis du tribunal 75017 PARIS

Ce dernier est saisi uniquement par voie d'assignation.

A peine d'irrecevabilité, l'assignation est dénoncée le même jour ou, au plus tard, le premier jour ouvrable suivant, par lettre recommandée avec avis de réception, à l'huissier de justice qui a procédé à la saisie.

L'auteur de la contestation en informe le tiers saisi par lettre simple. Il remet une copie de l'assignation, à peine de caducité de celle-ci, au greffe du juge de l'exécution au plus tard le jour de l'audience.

Article R121-2 du code de procédure civile d'exécution « A moins qu'il n'en soit disposé autrement, le juge de l'exécution territorialement compétent, au choix du demandeur, est celui du lieu où demeure le débiteur ou celui

du lieu d'exécution de la mesure. Lorsqu'une demande a été portée devant l'un de ces juges, elle ne peut l'être devant l'autre.

Si le débiteur demeure à l'étranger ou si le lieu où il demeure est inconnu, le juge compétent est celui du lieu d'exécution de la mesure. »

PROCES-VERBAL DE SAISIE-ATTRIBUTION

Entre les mains d'un tiers autre qu'un établissement habilité à tenir des comptes de dépôt

LE CINQ JUILLET

DEUX MILLE VINGT ET UN à 14 heures 41

La société Civile Professionnelle « THOMAZON-AUDRANT-BICHE, HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES »
titulaire d'un Office d'Huissiers de Justice près le Tribunal Judiciaire de PARIS y demeurant 156 rue Montmartre,
agissant par Maître Sylvain THOMAZON – Maître Philippe AUDRANT, Huissiers de Justice associés – Maître
Marlene LE MERCIER – Maître Farah LAOUEDJ, Huissiers de Justice salariés, l'un d'eux soussigné

A :

CARPA DE PARIS, dont le siège social est à (75001) PARIS 1ER, 11 Place Dauphine et pour signification 1 Parvis du tribunal 75017 PARIS

Sous compte du cabinet PUK HOGAN LOVELLS (PARIS) LLP

Affaire TUV RHEINLAND / PIP (Victimes PIP)

TUV RHEINLAND C PETER HOLLANDER MEDICA

Société B & F CENTRO DE EXCELENCIA

Pour qui la copie du présent a été remise comme indiqué à la modalité de signification.

A LA DEMANDE DE :

Me Alexandre ROBELET, AVOCAT AU BARREAU, né le 29/05/1975 à Toulon, demeurant à (13006) MARSEILLE 6EME, 104 Rue Paradis

Me Laurent GAUDON, né le 22/04/1974 à DREUX, demeurant à (13006) MARSEILLE, 16 Cours PIERRE PUGET

Elisant domicile en mon Etude.

EN VERTU :

D'une décision de Monsieur le Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de Marseille le 12 Février 2018, Rendue exécutoire par une ordonnance rendue sur requête par Monsieur le Président du Tribunal de Grande Instance de Marseille, en date du 25 Juillet 2019

PROCEDE PAR LE PRESENT ACTE A LA SAISIE-ATTRIBUTION DES SOMMES DONT VOUS ETES PERSONNELLEMENT TENU ENVERS :

Le groupe de Victimes PIP (Liste détaillée en annexe)

Représenté et domicilié chez Maître Nathalie LOZANO BLANCO, Avocate au Barreau de Bogota, y demeurant, 19 B N 83-63 Piso 7 BOGOTA, Bogota 110221 COLOMBIE

Pour paiement de la somme de :

Nature	Montant
Principal	6 738 600,00
Frais de procédure	436 857,26
Intérêts	143 396,07
Coût du présent	113,87
A déduire	
Versements directs	-6 126 000,00
TOTAL restant dû en Euros	1 192 967,20
Intérêts pour le mois à venir	3 425,83
Dénonces de saisie-attribution (6126*74.01) + Traduction (500€)	453 885,26
CNC saisie-attribution (HDJ)	51,07
Signification d'un certificat de non-contestation HDJ (sat)	77,83
Mainlevée quittance saisie-attribution (banque)	59,97
Notif au débiteur ML saisie-attribution	2,24
Soit un Total restant dû en Euros	1 650 469,4

RAPPEL DES TEXTES LEGAUX

Article L211-2 alinéa 1er du Code des procédures civiles d'exécution

«L'acte de saisie emporte, à concurrence des sommes pour lesquelles elle est pratiquée, attribution immédiate au profit du saisissant de la créance saisie, disponible entre les mains du tiers ainsi que de tous ses accessoires. Il rend le tiers personnellement débiteur des causes de la saisie dans la limite de son obligation.»

ACTE
D'HUISSIER
DE
JUSTICE
COPIE



Article L211-3 du Code des procédures civiles d'exécution

« Le tiers saisi est tenu de déclarer au créancier l'étendue de ses obligations à l'égard du débiteur ainsi que les modalités qui pourraient les affecter et, s'il y a lieu, les cessions de créances, délégations ou saisies antérieures. »

Article L211-4 alinéa 3 du Code des procédures civiles d'exécution

« Toutefois, le débiteur saisi qui n'aurait pas élevé de contestation dans le délai prescrit peut agir à ses frais en répétition de l'indu devant le juge du fond compétent. »

Article R211-5 du Code des procédures civiles d'exécution

« Le tiers saisi qui, sans motif légitime, ne fournit pas les renseignements prévus est condamné, à la demande du créancier, à payer les sommes dues à ce dernier, sans préjudice de son recours contre le débiteur.

Il peut être condamné à des dommages et intérêts en cas de négligence fautive ou de déclaration inexacte ou mensongère. »

Article R211-11 du Code des procédures civiles d'exécution

«A peine d'irrecevabilité, les contestations relatives à la saisie sont formées dans le délai d'un mois à compter de la dénonciation de la saisie au débiteur. Sous la même sanction, elles sont dénoncées le même jour ou, au plus tard, le premier jour ouvrable suivant, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception, à l'huissier de justice qui a procédé à la saisie.

L'auteur de la contestation en informe le tiers saisi par lettre simple. Il remet une copie de l'assignation, à peine de caducité de celle-ci, au greffe du juge de l'exécution au plus tard le jour de l'audience.»

TRES IMPORTANT

Vous êtes personnellement tenu envers le créancier saisissant et il vous est fait défense de disposer des sommes réclamées dans la limite de ce que vous devez au débiteur.

Vous êtes tenu de me fournir, **SUR-LE-CHAMP**, les renseignements prévus à l'article L211-3 du code des procédures civiles d'exécution, et, à cette fin, me communiquer tous renseignements et pièces relatifs à l'étendue de vos obligations envers le débiteur. Ces renseignements devant être mentionnés sur le présent acte.

IL M'A ETE REPONDU PAR : Madame Roussel Maryline : "Réponse dans les meilleurs délais après interrogation de l'avocat"

Requis de signer cette déclaration :

Les pièces justificatives éventuellement communiquées ont été annexées à l'acte.

A défaut de tenir compte de la présente saisie, vous pouvez être tenu à répétition sur vos propres deniers.

Le règlement sera à effectuer à mon ordre et en mon Etude, sur présentation d'un certificat de non-contestation délivré par le greffe du juge de l'exécution territorialement compétent ou établi par l'huissier de justice qui a procédé à la saisie ou sur présentation d'une déclaration écrite du débiteur.

En cas de refus de paiement des sommes que vous avez reconnu devoir ou dont vous serez jugé débiteur, un titre exécutoire pourra être délivré contre vous par le juge de l'exécution.



SCP THOMAZON AUDRANT BICHE
HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES

SCP THOMAZON-AUDRANT-BICHE HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES

Marlène LE MERCIER – Farah LAOUEDJ
Huissiers de Justice salariés

OFFICE DE PARIS
156 rue Montmartre - 75002 PARIS

MD:111762

Acte : 280460

SIGNIFICATION DE L'ACTE A PERSONNE MORALE

le cinq Juillet deux-mille-vingt-et-un

Pour **CARPA - CAISSE DES REGLEMENTS PÉCUNIAIRES DES AVOCATS DE PARIS** dont le siège social est **11 place Dauphine - 75001 PARIS** et pour les besoins de la signification Parvis du Tribunal de Paris 75017 PARIS.

Cet acte a été signifié par Huissier de Justice, parlant à Madame ROUSSEL Maryline, assistante, qui a déclaré être habilité(e) à recevoir la copie.

Un avis de passage, daté, mentionnant la nature de l'acte, le requérant et le nom de la personne ayant reçu copie a été laissé ce jour au siège du destinataire.

La lettre prévue à l'article 658 du Code de Procédure Civile, contenant copie de l'acte a été adressée dans le délai légal.

Le présent acte n'est pas soumis à la taxe fiscale.

Le présent acte comporte 4 pages sur l'original et 4 pages sur la copie,.

Les mentions relatives à la signification sont visées par l'Huissier de Justice.

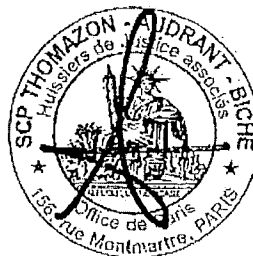
Cout définitif de l'acte :

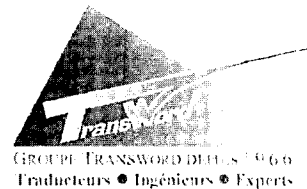
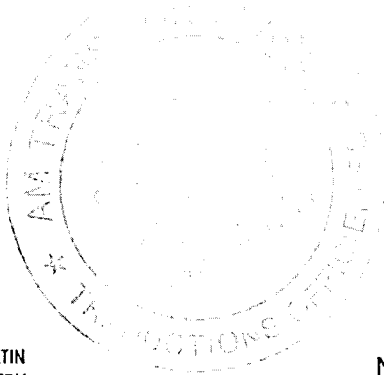
COUT DE L'ACTE	
Emolument	87,22
SCT	7,67

H.T.	94,89
Tva 20 %	18,98
Timbres	2,00

Coût de l'acte	115,87

- Philippe AUDRANT - Huissier de Justice Associé





SCP
Brice ALBERTIN
Tanguy JOSEPH
Jean FONT

Officiels de justice associés
87 Rue Paradis
2^{ème} étage

13006 Marseille, France
Téléphone: +33 4 96 12 54 40
Fax: +33 4 96 12 54 49

Correo electrónico: elude@hdj13.fr
Sitio web: <http://www.hdj13.fr>

CREDIT AGRICOLE ALPES PROVENCE
IBAN N°: FR76 11305 00093 48122571532 46

NOTIFICACIÓN DEL EMBARGO-ATRIBUCIÓN

EL

DE DOS MIL VEINTIUNO

Nosotros, Brice ALBERTIN, Tanguy JOSEPH y Jean FONT, Oficiales de justicia asociados, Sociedad civil profesional propietaria de una Oficina de Oficiales de justicia en la residencia de Marsella, con domicilio en 87, Rue Paradis (6e), de los cuales uno de ellos es el abajo firmante

A: Murgas Vega Maria Carolina carrera 9 No. 7C-33 segundo piso Valledupar - Cesar Colombia

A los cuales se les remite una copia de la presente como se indica en la modalidad de la notificación.

A PETICIÓN DE:

Don Alexandre ROBELET, ABOGADO COLEGIADO, nacido el 29/05/1975 en Toulon, con domicilio en (13006) MARSEILLE 6EME, 104 Rue Paradis, Francia

Don Laurent GAUDON, nacido el 22/04/1974 en DREUX, con domicilio en (13006) MARSEILLE, 16 Cours PIERRE PUGET, Francia

Se fija como domicilio mi oficina.

DE CONFORMIDAD CON:

Una decisión del presidente del colegio de abogados de Marsella el 12 de febrero de 2018, cuyo carácter vinculante fue otorgado bajo petición por el presidente del Tribunal Civil de primera instancia de Marsella, el 25 de julio de 2019.

LES NOTIFICO Y LES REMITO UNA COPIA:

De un acta de embargo-atribución presentada por la sociedad "SCP THOMAZON-AUDRAN-BICHE HUISSIER DE JUSTICE ASSOCIES", propietaria de una oficina de oficiales de justicia en el Tribunal judicial de París, con domicilio en 156 rue Montmartre 75002 París, Francia, con fecha del 05/07/2021, ante la CARPA DE PARIS, sis 11 Place Dauphine 75001 París, Francia.

MUY IMPORTANTE

Usted puede autorizar por escrito al acreedor que el tercero embargado le remita sin demora los importes adeudados.

Las impugnaciones relativas a este embargo se realizarán, bajo pena de inadmisibilidad, por medio de una citación, en el plazo de un mes a partir de la notificación de la presente acta, plazo que expirará el 13/08/2021.

Deben presentarse ante el juez competente para la ejecución de decisiones de su lugar de residencia, es decir, el juez competente para la ejecución de decisiones del TRIBUNAL JUDICIAL DE PARÍS, 1 parvis du tribunal 75017 PARÍS.

Este último solo se podrá convocar por medio de una citación.



(logo)

Referencias: 33960 / RS
Mandato n° 4 - DNSAT3

Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
Am TRASSWORD - 359, bd Mireille Lauze - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 12 ✉ +33 4 91 92 12 13 ✉ transword@transword.fr
PARIS - MARSEILLE - LYON - GRENOBLE - TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Lamazue - 83400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traductora jurada ante el Tribunal de apelación de Aix-en-Provence
Certifié conforme à l'original ci-joint - Documento conforme con el original adjunto.
en langue française le 9 juillet 2021 - en français, el 9 de julio de 2021
NE VARIETUR Traduction/Translation
XB2107-6965-b-09 07 2021

Omissis mentions administratives non renseignées ou non pertinentes/Omissis irrelevant mentions. Certifié conforme NE VARIETUR à la pièce originale ci-jointe

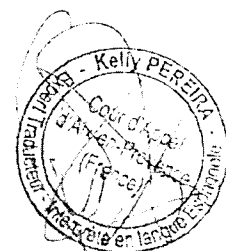
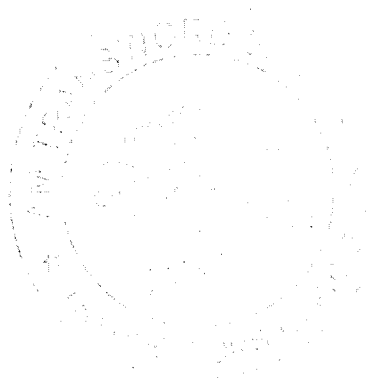
Bajo pena de inadmisibilidad, la citación se efectuará el mismo día o, a más tardar, el primer día hábil siguiente, por carta certificada con acuse de recibo, al oficial de justicia que haya procedido al embargo.

El autor de la impugnación deberá informar al tercero embargado por medio de una carta ordinaria. Entregará una copia de la citación, con fecha de caducidad, en la secretaría del juez competente para la ejecución de decisiones a más tardar el día de la vista.

Artículo R121-2 del Código de enjuiciamiento civil y de ejecución francés: "Salvo disposición de lo contrario, el juez competente para la ejecución de decisiones a nivel territorial, elegido por el demandante, será el del lugar donde vive el deudor o el del lugar de ejecución de la medida. Cuando una demanda haya sido presentada ante uno de estos jueces, no podrá ser presentada ante el otro.

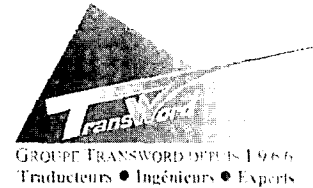
Si el deudor vive en el extranjero o si se desconoce el lugar donde reside, el juez competente será el del lugar de ejecución de la medida".

Referencias: 33960 / RS
DNSAT3



Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
Ant TRANSWORD - 359, bd Mireille Lauze - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 12 ☎ +33 4 91 92 12 13 ✉ transword@circet.org.fr
PARIS - MARSEILLE - LYON - GRENOBLE - TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Lamalgue - 83400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traducteur juré au tribunal de appelation de Aix-en-Provence
Certifié conforme à l'original ci-joint - Documento conforme con el original adjunto.
en langue française le 9 juillet 2021 - en français, el 9 de julio de 2021
NE VARIEUR Traduction/Translation
XB2107-6965-b-09/07/2021



SCP THOMAZON-AUDRANT-BICHE
OFICIALES DE JUSTICIA ASOCIADOS
Marlène LE MERCIER — Farah LAOUEDJ
Oficiales de justicia asalariadas

(logo)
SCP THOMAZON AUDRANT BICHE
OFICIALES DE JUSTICIA ASOCIADOS

OFICINA DE PARÍS
156 rue Montmartre - 75002 PARIS

MD: 111762

Acta: 280460

NOTIFICACIÓN DEL ACTA A LA PERSONA JURÍDICA

el cinco de julio de dos mil veintiuno

Para CARPA - CAISSE DES REGLEMENTS PÉCUNIAIRES DES AVOCATS DE PARIS con domicilio social en 11 place Dauphine - 75001 PARIS, Francia y para fines de notificación Parvis du Tribunal de Paris 75017 PARIS, Francia.

La presente acta fue notificado por el Oficial de justicia ante doña ROUSSEL Maryline, asistente, que declaró estar autorizada a recibir la copia.

Se notificó al destinatario un aviso de citación judicial, fechado, con la mención de la naturaleza del acta, la parte demandante y el nombre de la persona que haya recibido una copia ese mismo día.

La carta prevista en el artículo 658 del Código de Enjuiciamiento Civil francés, que contiene una copia del acta, se envió dentro del plazo legal.

La presente acta no está sujeta a impuestos.

La presente acta consta de 4 páginas en el original y 4 páginas en la copia.

Las menciones relativas a la notificación son remitidas por el Oficial de justicia.

Coste final del acta:

- Philippe AUDRANT - Oficial de justicia asociado

COSTE DEL ACTA	
Emolumento	87,22
Costes de desplazamiento	7,67
Sin IVA	94,89
Con IVA 20%	18,98
Sellos	2,00
Coste del acta	115,87

(sello:

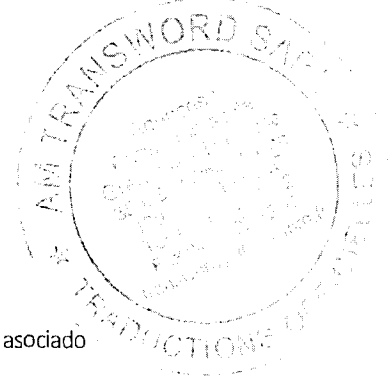
SCP THOMAZON-AUDRANT-BICHE

Oficiales de justicia asociados

Oficina de París

156 rue Montmartre, PARIS, Francia)

(firma)



Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
Am TRANSWORD - 359, bd Mireille Lauze - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 12 - ✉ +33 4 91 92 12 13 - ✉ transword@transword.fr
PARIS - MARSEILLE - LYON - GRENOBLE - TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Lamalgue - 83400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traductora jurada ante el tribunal de apelación de Aix-en-Provence
Certifié conforme à l'original ci-joint - Documento conforme con el original adjunto.
en langue française le 9 juillet 2021 - en francés, el 9 de julio de 2021
NE VARIE FUR Traduction/Translation
XB2107-6965-b-09 07/2021

On omiss mentions administratives non renseignées ou non pertinentes, On's sur et ont mentions. Certifié conforme NE VARIE FUR à la pièce originale ci-jointe

SCP THOMAZON-AUDRANT-BICHE
OFICIALES DE JUSTICIA ASOCIADOS

Oficina de PARIS
156, rue Montmartre - B.P. 56561
75065 PARIS CEDEX 02, Francia
Tel: +33 1 42 33 56 41

Correo electrónico: etude@tb-huissiers.com



ACTA DE EMBARGO-ATRIBUCIÓN

De bienes en poder de un tercero distinto al de un establecimiento autorizado a llevar cuentas de depósito

EL CINCO DE JULIO

DE DOS MIL VEINTIUNO a las 14 horas 41 minutos

La sociedad civil profesional "THOMAZON-AUDRANT-BICHE, HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES" propietaria de una oficina de oficiales de justicia en el Tribunal judicial de PARIS con domicilio en 156 rue Montmartre, representada por don Sylvain THOMAZON - don Philippe AUDRANT, Oficiales de justicia asociados - doña Marlène LE MERCIER - doña Farah LAOUEDJ, Oficiales de justicia asalariados, de las cuales uno de ellos es el abajo firmante

A:

CARPA DE PARIS, con domicilio social en (75001) PARIS 1ER, 11 Place Dauphine, Francia y para notificación 1 Parvis du tribunal 75017 PARIS, Francia

Por cuenta del bufete PUK HOGAN LOVELLS (PARIS) LLP

Caso TUV RHEINLAND / PIP (Victimas PIP)

TUV RHEINLAND C PETER HOLLANDER MEDICA

Sociedad B & F CENTRO DE EXCELENCIA

A los cuales se les remite una copia de la presente como se indica en la modalidad de la notificación.

A PETICIÓN DE:

Don Alexandre ROBELET, ABOGADO COLEGIADO, nacido el 29/05/1975 en Toulon, con domicilio en (13006) MARSEILLE GEME, 104 Rue Paradis, Francia

Don Laurent GAUDON, nacido el 22/04/1974 en DREUX, con domicilio en (13006) MARSEILLE, 16 Cours PIERRE PUGET, Francia

Se fija como domicilio mi oficina.

DE CONFORMIDAD CON:

Una decisión del presidente del colegio de abogados de Marsella el 12 de febrero de 2018, cuyo carácter vinculante fue otorgado bajo petición por el presidente del Tribunal Civil de primera instancia de Marsella, el 25 de julio de 2019

PROCEDE MEDIANTE LA PRESENTE ACTA AL EMBARGO-ATRIBUCIÓN DE LOS IMPORTES DE LOS CUALES USTED ES RESPONSABLE FRENTE A:

El grupo de víctimas PIP (Lista detallada en los anexos)

Representado por doña Nathalie LOZANO BLANCO, abogada colegiada en Bogotá, con domicilio en 19 B N 83-63 Piso 7 BOGOTÁ 110221 COLOMBIA

Para el pago del importe de:

Naturaleza	Importe
Principal	6 738 600,00
Costes del procedimiento	436 857,26
Intereses	143 396,07
Coste de la presente	113,87
Importe que se debe deducir	
Pagos directos	-6 126 000,00
TOTAL pendiente de pago en euros	1 192 967,20
Intereses para el próximo mes	3 425,83
Notificaciones de embargo-atribución (6126*74.01) + Traducción (500€)	453 885,26
CNC embargo-atribución (HDI)	51,07
Notificación de un certificado de no impugnación HDI (sat)	77,83
Levantamiento y recibo de embargo-atribución (banco)	59,97
Notificación al deudor ML embargo-atribución	2,24
Total pendiente de pago en euros	1 650 469,4

RECORDATORIO DE LOS TEXTOS LEGALES

Artículo L211-2 párrafo 1 del Código de enjuiciamiento civil y de ejecución francés

"El acta de embargo resultará, hasta el importe de las cantidades por las que se realice, en la atribución inmediata al embargante del crédito embargado, que disponga el tercero, así como de todos sus accesorios. La presente convierte al tercero personalmente responsable de las causas del embargo dentro de los límites de su obligación".

Referencias: 33960 / Carla
Mandato n.º 4 - PVSATT

Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
Am TRANSWORD - 359, bd Mireille Lauze - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 12 ☎ +33 4 91 92 12 13 ✉ transword@transword.fr
PARIS - MARSEILLE - LYON - GRENOBLE - TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Latalgue - 83400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traductora Jurada ante el tribunal de apelación de Aix-en-Provence
Certifie conforme à l'original ci-joint - Documento conforme con el original adjunto,
en langue française le 9 juillet 2021 - en français, el 9 de julio de 2021
NE VARIETUR Traduction/Translation
XB2107-6965-a-09-07-2021

Copies et original, admissibles ou non, enregistrés ou non par les tribunaux. Copies conformes NE VARIETUR à la preuve originale, en outre

Article L211-3 du Code de procédure civile et de l'exécution forcée

"El tercero embargado deberá declarar al acreedor el alcance de sus obligaciones frente al deudor, así como las modalidades que puedan afectarlas y, si existen, las cesiones de crédito, delegaciones o embargos anteriores".

Article L211-4 paragraph 3 du Code de procédure civile et de l'exécution forcée

"Na obstante, el deudor embargado que na se haya opuesto mediante impugnación en el plazo establecido podrá ejercer una acción de repetición de lo indebido haciéndose cargo de los gastos ante el juez competente en cuanto al fondo".

Article R211-5 du Code de procédure civile et de l'exécution forcée

"El tercero embargado que, sin motiva legítimo, no facilite la información prevista, será condenado, a petición del acreedor, a pagar el importe a este último, sin perjuicio de Interponer el recurso contra el deudor.

Puede ser condenado a pagar daños y perjuicios en caso de negligencia grave o de declaraciones inexactas o falsas".

Article R211-11 du Code de procédure civile et de l'exécution forcée

"Bajo pena de inadmisibilidad, las impugnaciones relativas al embargo deberán presentarse en el plazo de un mes a partir de la notificación del embargo al deudor. Bajo la misma pena, se notificarán el mismo día o, a más tardar, el primer día hábil siguiente, por carta certificada con acuse de recibo, al oficial de justicia que haya procedido al embargo.

El autor de la impugnación deberá informar al tercero embargado por medio de una carta ordinaria. Entregará una copia de la citación, con fecha de caducidad, en la secretaría del juez competente para la ejecución de decisiones a más tardar el día de la vista".

MUY IMPORTANTE

Usted es personalmente responsable frente al acreedor embargante y tiene prohibido disponer del importe reclamado dentro del límite de lo que usted debe al deudor.

Usted debe proporcionarme, **EN EL MOMENTO**, la información prevista en el artículo L211-3 del Código de procedimiento civil y de ejecución forzosa, y, a tal efecto, a comunicarme toda la información y los documentos relativos al alcance de sus obligaciones frente al deudor. Esta información debe mencionarse en la presente acta.

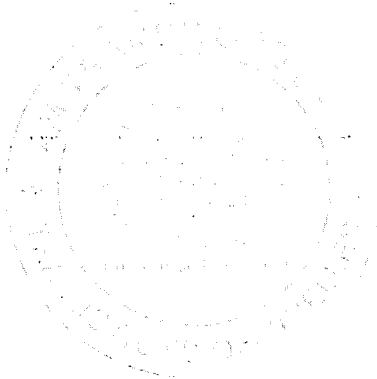
HE RECIBIDO UNA RESPUESTA DE: Doña Roussel Maryline: "Respuesta lo antes posible después de interrogar al abogado".

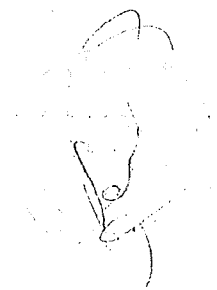
Se requiere la firma de esta declaración:

Se han adjuntado al acta los documentos justificativos presentados.

Si no se tiene en cuenta este embargo, podrá ser responsable del cobro con sus propios fondos.

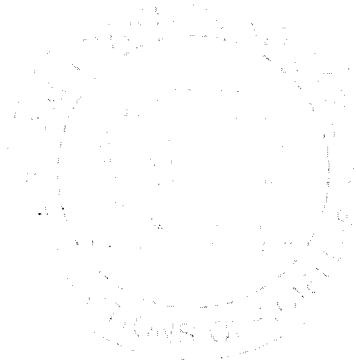
Referencia : 33960 / Carla
PVSATT

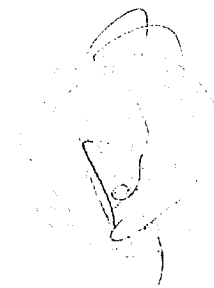




El pago se efectuará a mi orden y en mi oficina, previa presentación de un certificado de no impugnación expedido por la secretaria del juez competente para la ejecución de decisiones a nivel territorial o redactado por el oficial de justicia que haya procedido al embargo o previa presentación de una declaración escrita del deudor.

En caso de que se niegue a pagar el importe que haya reconocido adeudar o por las que se le considera deudor, el juez competente para la ejecución de decisiones podrá expedir un título ejecutivo contra usted.



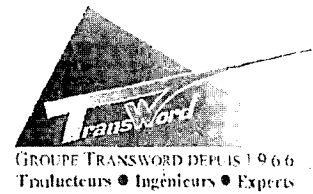


Referencia : 33960 / Carla
PVSATT

Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
Am TRANSWORD - 359, bd Mircille Lauze - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 12 📠 +33 4 91 92 12 13 ✉ transword@transword.fr
PARIS - MARSEILLE - LYON - GRENOBLE - TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Lantague - 83400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traductora jurada ante el Tribunal de apelación de Aix-en-Provence
Certifié conforme à l'original ci-joint - Documento conforme con el original adjunto.
en langue française le 9 juillet 2021 - en français, el 9 de julio de 2021
NE VARIE-TUR Traduction/Translation
XB2107-6965 a 09/07/2021

Certified mentions administratives not assigned to non permanent Omissis include members. Certified Conforme NE VARIE-TUR à la pièce originale ci-jointe



SCP
Brice ALBERTIN
Tanguy JOSEPH
Jean FONT

Oficiales de justicia asociados
87 Rue Paradis
2^{ème} étage

13006 Marseille, Francia
Téléfono: +33 4 96 12 54 40
Fax: +33 4 96 12 54 49

Correo electrónico: etude@hdj13.fr
Sitio web: <http://www.hdj13.fr>

CREDIT AGRICOLE ALPES PROVENCE
IBAN N.º: FR76 11306 00093 48122571532 46

NOTIFICACIÓN DEL EMBARGO-ATRIBUCIÓN

EL

DE DOS MIL VEINTIUNO

Nosotros, Brice ALBERTIN, Tanguy JOSEPH y Jean FONT, Oficiales de justicia asociados, Sociedad civil profesional propietaria de una Oficina de Oficiales de justicia en la residencia de Marsella, con domicilio en 87, Rue Paradis (6e), de los cuales uno de ellos es el abajo firmante

A: Murgas Vega Maria Carolina carrera 9 No. 7C-33 segundo piso Valledupar - Cesar Colombie

A los cuales se les remite una copia de la presente como se indica en la modalidad de la notificación.

A PETICIÓN DE:

Don Alexandre ROBELET, ABOGADO COLEGIADO, nacido el 29/05/1975 en Toulon, con domicilio en (13006) MARSEILLE GEME, 104 Rue Paradis, Francia

Don Laurent GAUDON, nacido el 22/04/1974 en DREUX, con domicilio en (13006) MARSEILLE, 16 Cours PIERRE PUGET, Francia

Se fija como domicilio mi oficina.

DE CONFORMIDAD CON:

Una decisión del presidente del colegio de abogados de Marsella el 12 de febrero de 2018, cuyo carácter vinculante fue otorgado bajo petición por el presidente del Tribunal Civil de primera instancia de Marsella, el 25 de julio de 2019.

LES NOTIFICO Y LES REMITO UNA COPIA:

De un acta de embargo-atribución presentada por la sociedad "SCP THOMAZON-AUDRAN-BICHE HUISSIER DE JUSTICE ASSOCIES", propietaria de una oficina de oficiales de justicia en el Tribunal judicial de París, con domicilio en 156 rue Montmartre 75002 París, Francia, con fecha del 05/07/2021, ante la CARPA DE PARIS, sis 11 Place Dauphine 75001 París, Francia.

MUY IMPORTANTE

Usted puede autorizar por escrito al acreedor que el tercero embargado le remita sin demora los importes adeudados.

Las impugnaciones relativas a este embargo se realizarán, bajo pena de Inadmisibilidad, por medio de una citación, en el plazo de un mes a partir de la notificación de la presente acta, plazo que expirará el 13/08/2021.

Deben presentarse ante el juez competente para la ejecución de decisiones de su lugar de residencia, es decir, el juez competente para la ejecución de decisiones del TRIBUNAL JUDICIAL DE PARÍS, 1 parvis du tribunal 75017 PARÍS.

Este último solo se podrá convocar por medio de una citación.



(logo)

Referencias: 33960 / RS
Mandato n.º 4 -- DNSAT3

Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
Am TRANSWORD - 359, bd Mircille Lauze - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 12 ☎ +33 4 91 92 12 13 ✉ transword@transword.fr
PARIS - MARSEILLE - LYON - GRENOBLE - TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Lamalgue - 83400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traductora jurada ante el tribunal de apelación de Aix-en-Provence
Certifié conforme à l'original et joint - Documento conforme con el original adjunto.
en langue française le 9 juillet 2021 - en français, el 9 de julio de 2021
NE VARIE TUR Traduction/Translation
XB2107-6965-b-09.07.2021

Omissis mentions administratives non renseignées ou non pertinentes/Omissis mentions administratives. Certifié conforme NE VARIE TUR à la pièce originale adjointe

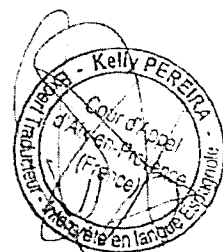
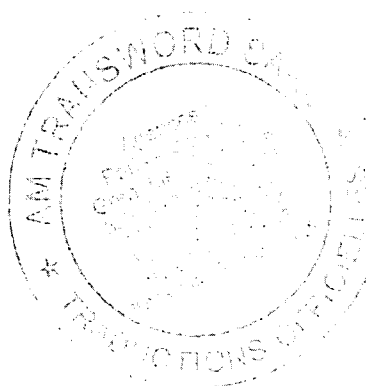
Bajo pena de inadmisibilidad, la citación se efectuará el mismo día o, a más tardar, el primer día hábil siguiente, por carta certificada con acuse de recibo, al oficial de justicia que haya procedido al embargo.

El autor de la impugnación deberá informar al tercero embargado por medio de una carta ordinaria. Entregará una copia de la citación, con fecha de caducidad, en la secretaría del juez competente para la ejecución de decisiones a más tardar el día de la vista.

Artículo R121-2 del Código de enjuiciamiento civil y de ejecución francés: "Salvo disposición de lo contrario, el juez competente para la ejecución de decisiones a nivel territorial, elegido por el demandante, será el del lugar donde vive el deudor o el del lugar de ejecución de la medida. Cuando una demanda haya sido presentada ante uno de estos jueces, no podrá ser presentada ante el otro.

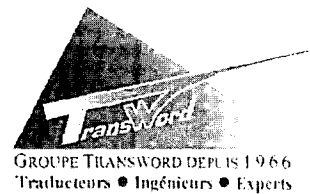
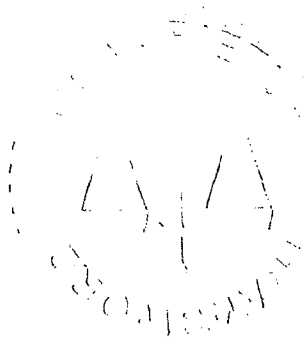
Si el deudor vive en el extranjero o si se desconoce el lugar donde reside, el juez competente será el del lugar de ejecución de la medida".

Referencias: 33960 / RS
DNSAT3



Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
Am TRANSWORD - 359, bd Mireille Lauzé - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 12 ☎ +33 4 91 92 12 13 ✉ transword@transword.fr
PARIS - MARSEILLE - LYON - GRENOBLE - TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Lamalgue - 83400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traductora jurada ante el tribunal de apelación de Aix-en-Provence
Certifié conforme à l'original ci-joint - Documento conforme con el original adjunto.
en langue française le 9 juillet 2021 - en français, el 9 de julio de 2021
NE VARIETUR Translation
XB2107-6065-b-09/07/2021



GRUPE TRANSWORD DEPUIS 1966
Traducteurs • Ingénieurs • Experts

SCP THOMAZON-AUDRANT-BICHE
OFICIALES DE JUSTICIA ASOCIADOS
Marlène LE MERCIER — Farah LAOUEDI
Oficiales de justicia asalariadas

(logo)
SCP THOMAZON AUDRANT BICHE
OFICIALES DE JUSTICIA ASOCIADOS

OFICINA DE PARÍS
156 rue Montmartre - 75002 PARIS

MD: 111762

Acta: 280460

NOTIFICACIÓN DEL ACTA A LA PERSONA JURÍDICA

el cinco de julio de dos mil veintiuno

Para CARPA - CAISSE DES REGLEMENTS PÉCUNIAIRES DES AVOCATS DE PARIS con domicilio social en 11 place Dauphine - 75001 PARIS, Francia y para fines de notificación Parvis du Tribunal de Paris 75017 PARIS, Francia.

La presente acta fue notificado por el Oficial de justicia ante doña ROUSSEL Maryline, asistente, que declaró estar autorizada a recibir la copia.

Se notificó al destinatario un aviso de citación judicial, fechado, con la mención de la naturaleza del acta, la parte demandante y el nombre de la persona que haya recibido una copia ese mismo día.

La carta prevista en el artículo 658 del Código de Enjuiciamiento Civil francés, que contiene una copia del acta, se envió dentro del plazo legal.

La presente acta no está sujeta a impuestos.

La presente acta consta de 4 páginas en el original y 4 páginas en la copia.

Las menciones relativas a la notificación son remitidas por el Oficial de justicia.

Coste final del acta:

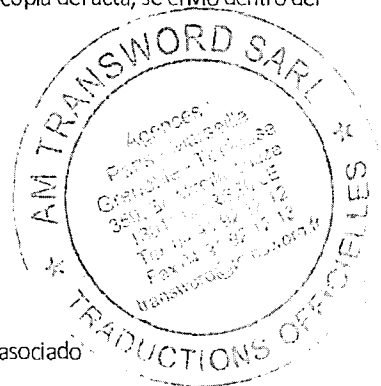
- Philippe AUDRANT — Oficial de justicia asociado

(sello:

SCP THOMAZON-AUDRANT-BICHE
Oficiales de justicia asociados
Oficina de París

156 rue Montmartre, PARIS, Francia)

(firma)



COSTE DEL ACTA	
Emolumento	87,22
Costes de desplazamiento	7,67
Sin IVA	94,89
Con IVA 20%	18,98
Sellos	2,00
Coste del acta	115,87

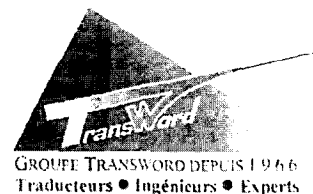


Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
Am TRANSWORD - 359, bd Mireille Lauze - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 13 - ✉ +33 4 91 92 12 13 - transword@transword.fr
PARIS - MARSEILLE - LYON - GRENOBLE - TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Lamalgue - 13400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traductora Jurada ante el Tribunal de Apelación de Aix-en-Provence
Certifié conforme à l'original ci-joint - Documento conforme con el original adjunto,
en langue française le 9 juillet 2021 - en francés, el 9 de julio de 2021
NE VARIETUR Traduction/Translation
XB2107-6963-b-09 07/2021

On omet les mentions administratives non renseignées ou non pertinentes, On omite las irrelevantes menciones, Certifié conforme NE VARIETUR à la pièce originaire ci-jointe

SCP THOMAZON-AUDRANT-BICHE
OFICIALES DE JUSTICIA ASOCIADOS
Oficina de PARÍS
156, rue Montmartre - B.P. 56561
75065 PARIS CEDEX 02, Francia
Tel: +33 1 42 33 56 41
Correo electrónico: etude@tb-huissiers.com



ACTA DE EMBARGO-ATRIBUCIÓN

De bienes en poder de un tercero distinto al de un establecimiento autorizado a llevar cuentas de depósito

EL CINCO DE JULIO

DE DOS MIL VEINTIUNO a las 14 horas 41 minutos

La sociedad civil profesional "THOMAZON-AUDRANT-BICHE, HUISSIERS DE JUSTICE ASSOCIES" propietaria de una oficina de oficiales de justicia en el Tribunal judicial de PARIS con domicilio en 156 rue Montmartre, representada por don Sylvain THOMAZON - don Philippe AUDRANT, Oficiales de justicia asociados - doña Marlène LE MERCIER - doña Farah LAOUEDI, Oficiales de justicia asalariados, de los cuales uno de ellos es el abajo firmante

A:

CARPA DE PARIS, con domicilio social en (75001) PARIS 1ER, 11 Place Dauphine, Francia y para notificación 1 Parvis du tribunal 75017 PARIS, Francia

Por cuenta del bufete PUK HOGAN LOVELLS (PARIS) LLP

Caso TUV RHEINLAND / PIP (Víctimas PIP)

TUV RHEINLAND C PETER HOLLANDER MEDICA

Sociedad B & F CENTRD DE EXCELENCIA

A los cuales se les remite una copia de la presente como se indica en la modalidad de la notificación.

A PETICIÓN DE:

Don Alexandre ROBELET, ABOGADO COLEGIADO, nacido el 29/05/1975 en Toulon, con domicilio en (13006) MARSEILLE 6EME, 104 Rue Paradis, Francia

Don Laurent GAUDON, nacido el 22/04/1974 en DREUX, con domicilio en (13006) MARSEILLE, 16 Cours PIERRE PUGET, Francia
Se fija como domicilio mi oficina.

DE CONFORMIDAD CON:

Una decisión del presidente del colegio de abogados de Marsella el 12 de febrero de 2018, cuyo carácter vinculante fue otorgado bajo petición por el presidente del Tribunal Civil de primera instancia de Marsella, el 25 de julio de 2019

PROCEDE MEDIANTE LA PRESENTE ACTA AL EMBARGO-ATRIBUCIÓN DE LOS IMPORTES DE LOS CUALES USTED ES RESPONSABLE FRENTE A:

El grupo de víctimas PIP (Lista detallada en los anexos)

Representado por doña Nathalie LOZANO BLANCO, abogada colegiada en Bogotá, con domicilio en 19 B N 83-63 Piso 7 BOGOTÁ 110221 COLOMBIA

Para el pago del importe de:

Naturaleza	Importe
Principal	6 738 600,00
Costes del procedimiento	436 857,26
Intereses	143 396,07
Coste de la presente	113,87
Importe que se debe deducir	
Pagos directos	-6 126 000,00
TOTAL pendiente de pago en euros	1 192 967,20
Intereses para el próximo mes	3 425,83
Notificaciones de embargo-atribución (6126*74.01) + Traducción (500€)	453 885,26
CNC embargo-atribución (HDI)	51,07
Notificación de un certificado de no impugnación HDI (sat)	77,83
Levantamiento y recibo de embargo-atribución (banco)	59,97
Notificación al deudor ML embargo-atribución	2,24
Total pendiente de pago en euros	1 650 469,4

RECORDATORIO DE LOS TEXTOS LEGALES

Artículo L211-2 párrafo 1 del Código de enjuiciamiento civil y de ejecución francés

"El acta de embargo resultará, hasta el importe de las cantidades por las que se realice, en la atribución inmediata al embargante del crédito embargado, que disponga el tercero, así como de todos sus accesorios. La presente convierte al tercero personalmente responsable de las causas del embargo dentro de los límites de su obligación".

Referencias: 33960 / Carla
Mandato n.º 4 - PVSATT

Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
AM TRANSWORD - 359, bd Mireille Lauze - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 12 ☎ +33 4 91 92 12 13 ✉ transword@transword.fr
PARIS - MARSEILLE - LYON - GRENOBLE - TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Lamalgue - 83400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traductrice jurada ante el tribunal de apelación de Aix-en-Provence
Certifié conforme à l'original ci-joint - Documenta conforme con el original adjunto.
en langue française le 9 juillet 2021 - en français, el 9 de julio de 2021
NE VARIETUR Traduction/Translation
XB2107-6965-a-09-07-2021

Ons vers mentions administratives non retournées au non partations Onassis invecat invecat, l'entité enregistre NE VARIETUR à la place originale, copie me

Article L211-3 du Code de procédure civile et de l'exécution

"El tercero embargado deberá declarar al acreedor el alcance de sus obligaciones frente al deudor, así como las modalidades que puedan afectarlas y, si existen, las cesiones de crédito, delegaciones o embargos anteriores".

Article L211-4 du Code de procédure civile et de l'exécution

"No obstante, el deudor embargado que no se haya opuesto mediante impugnación en el plazo establecido podrá ejercer una acción de repetición de lo indebido haciéndose cargo de los gastos ante el juez competente en cuanto al fondo".

Article R211-5 du Code de procédure civile et de l'exécution

"El tercero embargado que, sin motivo legítimo, no facilite la información prevista, será condenado, a petición del acreedor, a pagar el importe a este último, sin perjuicio de interponer el recurso contra el deudor.

Puede ser condenado a pagar daños y perjuicios en caso de negligencia grave o de declaraciones inexactas o falsas".

Article R211-11 du Code de procédure civile et de l'exécution

"Bajo pena de inadmisibilidad, las impugnaciones relativas al embargo deberán presentarse en el plazo de un mes a partir de la notificación del embargo al deudor. Bajo la misma pena, se notificarán el mismo día o, a más tardar, el primer día hábil siguiente, por carta certificada con acuse de recibo, al oficial de justicia que haya procedido al embargo.

El autor de la impugnación deberá informar al tercero embargado por medio de una carta ordinaria. Entregará una copia de la citación, con fecha de caducidad, en la secretaría del juez competente para la ejecución de decisiones a más tardar el día de la vista".

MUY IMPORTANTE

Usted es personalmente responsable frente al acreedor embargante y tiene prohibido disponer del importe reclamado dentro del límite de lo que usted debe al deudor.

Usted debe proporcionarme, EN EL MOMENTO, la información prevista en el artículo L211-3 del Code de procédure civile et de l'exécution, y, a tal efecto, a comunicarme toda la información y los documentos relativos al alcance de sus obligaciones frente al deudor. Esta información debe mencionarse en la presente acta.

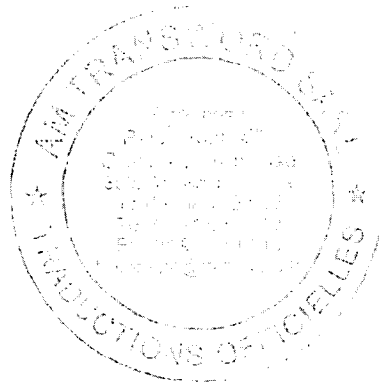
HE RECIBIDO UNA RESPUESTA DE: Doña Roussel Maryline: "Respuesta lo antes posible después de interrogar al abogado".

Se requiere la firma de esta declaración:

Se han adjuntado al acta los documentos justificativos presentados.

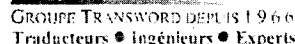
Si no se tiene en cuenta este embargo, podrá ser responsable del cobro con sus propios fondos.

Referencia : 33960 / Carla
PVSATT

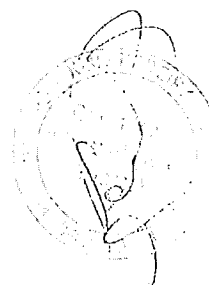


Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
Am TRANSWORD - 359, bd Mireille Lauze - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 12 ✉ +33 4 91 92 12 13 🌐 transworld@transworld.fr
PARIS - MARSEILLE - LYON - GRENOBLE - TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Lamalgue - 83400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traductora jurada ante el tribunal de apelación de Aix-en-Provence
Certifié conforme à l'original ci-joint - Document conforme con el original adjunto.
en langue française le 9 juillet 2021 - en français, el 9 de julio de 2021
NE VARIETUR Traduction/Translation
XB2107-6965-a-09/07/2021



En caso de que se niegue a pagar el importe que haya reconocido adeudar o por las que se le considera deudor, el juez competente para la ejecución de decisiones podrá expedir un título ejecutivo contra usted.



Entreprise sous accréditations ministérielles - Government-accredited Company
Experts près la Cour d'appel - Court-appointed Experts to the Appeal Court
Am TRANSWORD - 359, bd Mireille Lauze - F-13011 MARSEILLE France
☎ +33 4 91 92 12 12 📠 +33 4 91 92 12 13 🌐 transword@transword.fr
PARIS - MARSEILLE LYON GRENOBLE TOULOUSE

Kelly PEREIRA
3, rue Lamalgue - 83400 HYÈRES
Expert près la Cour d'Appel d'Aix-en-Provence
Traductrice jurada ante el Tribunal de Apelación de Aix-en-Provence
Certifié conforme à l'original et-joint - Documento conforme con el original adjunto,
en langue française le 9 juillet 2021 - en français, el 9 de julio de 2021
NE VARJETUR Traduction/Translation
XB2107-6965-a-D9.07/2021

Onassis mentions administratives non renseignées ou non pertinentes Omisssis lexico ou grammatis. Certifié conforme NH VARIETUR à la pièce originale ci-jointe